el bourdon

d'Châlèrwè èt co d'ayêur..

Honoré d'une souscription du Ministère de l'Instruction Publique, de l'Institut Provincial de l'Education et des Loisirs, des Administrations Communales de Charleroi, Liège, Gosselies, Couill t, Farciennes, Frasnes-lez-Gosselies, Marcinelle, Montignies-sur-Sambre, Gozée, Gouy-lez-Piéton, de la Fédération Wallonne Littéraire Dramatique du Hainaut, du Club des « Cénq Cens' » de Montignies-sur-Sambre et du Cercle « Art et Folklore » de Gembloux.

Ce numéro contient une pièce inédite en 3 actes d'Ed. François

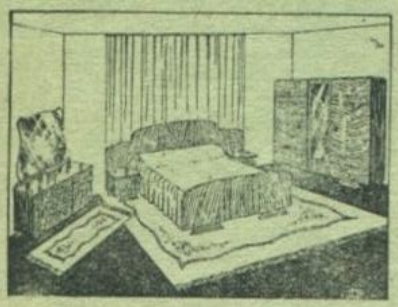
PREMI PRIX D' ROME



[illegible]me Année - N° 52 - DÉCEMBRE 1953
REVUE MENSUELLE
Contient le bulletin officiel
de l'Association Royale Littéraire
Wallonne de Charleroi.

Pou bwêre ène boune gueûze, ène seûle adrèsse
AU CHANT DES OISEAUX
Veuve Louis VERHOEVEN
Place Charles II — CHARLEROI (V-H)
Consommations di premi chwès à des pris résonâbes

MEUBLEZ-VOUS
en fabrique aux prix d'usine



ATELIERS
PHILEX-MEUBLES
24, Avenue de la Villette
26, Rue des Cheminots
MARCINELLE
(derrière la gare de Charleroi-Sud)
Tél. 32.58.13 (2 lignes)
CATALOGUES SUR DEMANDE.
PAIEMENTS A VOTRE GRÉ

SALLE DE VENTE
MAES
48, rue du Manège, Charleroi
VIEUX MEUBLES
Qualité et Prix à toute épreuve
Réparations — Transformations

Venez passer
deux heures agréables
à l'ELDORADO
et l'EDEN
Des Spectacles de choix
vous y attendent.

AUTOU D' NOUS

Châlèrwè... Spite !

Charleroi présente depuis le 22 novembre, chaque dimanche, en matinée à 15 h. et en soirée à 19 h., la grande Revue « CHALERWE... SPITE », due à la collaboration de nos amis MM. H. Van Cutsem, G. Fay, A. Léonard, F. Neufort et R. Carlier.

Ce spectacle est présenté avec le concours des Ballets de Madame Monique Quérida, de M. Henri Duray, de Mesdames Thérèse Baudy, Régine Dorzée, France Molle, Sidonie Baijot et Eva Burton et du ténor Gilles Boudart.

La régie et la mise en scène sont confiées à M. Pierre Herry et l'orchestre, comme d'habitude, est placé sous la direction de M. Avaert.

Le prix des places est fixé à 20, 30, 40, 50 et 60 francs avec un droit de location de 2 francs par fauteuil.

AU CERCLE « ART ET FOLKLORE » A GEMBLOUX.

— Le mardi 8 décembre 1953, à 19 h. et demie, réunion du groupe au fumoir de l'Hôtel de Ville. Examen de l'activité pour 1954 et projection du film « Journée Fernand Séverin à Grand-Manil ».

— Le mardi 16 février 1954, à 19 h. et demie, à l'Hôtel de Ville, conférence éducative avec le sujet : quelques traditions folkloriques suisses. Conférencier: M. Charles A. Porret, membre de l'Union belge des Acrivains du tourisme.

Le Secrétaire, Fernand BAUVIN.

A NOS AMIS ABONES.

El nouvèle anéye arive. Vo-n-abon'mint va yèsse a r'nouv'lér. Vouléz yèsse djinti èt nos spôrgni dès gros frais. Evoyèz-nous ram'mint l' montant au C.C.P. 1980.56 da F. Barry, Mésse-Bourdon.

Vos nos don'rèz in bon côp d'mwain, çu qui vos sèra rindu co pus qu'a doube dins lès mwès a v'nu!

En ratindant, mèrci, n' do!

DANS LES ORDRES NATIONAUX.

Le « Moniteur » a publié une longue liste de distinctions honorifiques parmi lesquelles nous avons eu le plaisir de relever les noms de nombreux amis auxquels « El Bourdon » présente ses plus vives félicitations.

Par arrêté royal du 21-2-53, les palmes d'or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à M. Honoré Hotyat, président de la Société Royale Cercle Wallon de Couillet.

Les palmes d'argent du même Ordre sont décernées à MM. Charles Maigret, trésorier et Alfred Strannart, membres du même cercle.

Le même arrêté attribue la médaille d'or de l'Ordre de Léopold II à MM. Jules Gillain et Hubert Fernand, également membres du Cercle Wallon de Couillet.

D'autre part, par arrêté royal du 25-6-1953, M. Jules Vandereuse, ancien président de notre association et membre de la Commission Nationale de Folklore, est nommé officier de l'Ordre de Léopold II.

Un autre arrêté royal du 4-7-53, accorde la médaille d'argent de l'Ordre de la Couronne à MM. Roger Cordier et Arthur Mahaux, trésorier et secrétaire du Cercle Royal Dramatique « El Coq Wallon » de Gilly.

Un arrêté royal du 14-7-53, décerne une haute distinction honorifique au parrain du « Bourdon », Henri Van Cutsem, au titre d'auteur wallon, ainsi qu'à Madame Olga Reignier-Hillard, membre du Cercle Dramatique «La Charité» de Couillet.

Bravo à tous!

COUYONADES.

QUE CHANCE.

Li feu è-st-a l' maujo du Crolè Bouc. On bouche a l'uche di s' vijin, Chanchè du Tchivièr, in vî chineû. Pèrson-ne ni rèspond; on rabouche sins pus d' succès; alôrss in pompiér fonce l'uche d'in côp d' pid èt on wèt m' Chanchè paujèremint achîd au culot, sins feu.

— Qwè fionz-la on vos, n' savoz-nén qui l' maujo du Crolé brûle?

— Si fét djè l' sés bén, mins lèyîz-me tranquile, c'èst l' preumî côp qui dji m' vas awè tchaud çt-ivièr'-ci.



MAISON A. LOONEN fondée en 1905
3 et 5, RUE BASSLÉ, CHARLEROI - Téléphone 31.26.51
Location de perruques toutes époques, pour théâtres, cercles et cortèges. - Barbes - Moustaches - Crépé - Grimes - Colles
A. LOONEN, Perruquier théâtral, achète tous cheveux